

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJAT, CORPHAR
dan N. NESCIO.

Segala karangan dan chabar2
dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan
advertentie serta pembajaran
nja haroes sampaikan pada
Handelsdr. LIEM OEI TIONG
& Co., Manado Tel. No. 43

KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAH DAN PENERBIT

S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co).

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 " F 5.
Tiada boleh berlangganan
koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan
0.50. Sekoerang2nja f 1.—
sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE“ N. Z. Kolk 19 Amsterdam.

Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE“ Kali Besar Oost 18, Btvia

N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

ROEPA - ROEPA KABAR

Mengangkat derajat Kaoem Iboe.

Federatie dipendirikan.

Dikota ini, atas iniatief dari Njonja Wenas-Kawilarang, dibantoe oleh beberapa njonja2 pemoe-ka pelbagai perkoempoelan Kaoem Iboe, telah dipendirikan satoe comite yang maksoednja hendak mengangkat derajat kaoem iboe. Oentoek mentjapai maksoed itoe maka comite telah mengichtiarkan moela2 penjatoean tenaga dari perkoempoelan2 kaoem iboe di Manado dan sekelilingnja, boeat penjatoean mana perloe diichtiarkan gaboengan (federatie) dari serekat2 iboe itoe. Bagitoelah pada kemarin Kemis malam Djoemahat, digedong Tjeng Lian Hwee telah dilangoeng rapat oentoek pertoeakaran fikiran prihal pendirian gaboengan itoe, oleh comite terseboet, yang dihadiri oleh wakil2 perkoempoelan dan oendangan2 yang loemajan djoemahnja, menandakan besarnja perhatian atas masalah ini. Njonja ketoea rapat sesoedah memboeka pertemoean sebagaimana biasanja, laloe menerangkan maksoed comite. Dite-rangkan dengan ringkas tapi djelas apa yang dikan-doeng sambil dimintakan perfikiran hadirin. Ganti berganti beberapa njonja dan toean2, maoe atas nama perkoempoelan, maoe atas nama diri masing2, mengemoekakan pendirian dan fikirannja prihal maksoed comite itoe. Sekedar perloenja, oleh njonja ketoea, pertanjaan2 yang dikemoekakan dijawab dengan djelasnja sambilpoen ditambahkan keterangan. Walaupoen semangat dalam vergadering pada oemoemnja menjetoedjoei maksoed comite, tetapi lan-taran salah mengerti atau salah tangkap akan mak-soednja keterangan2 yang dikemoekakan dari pihak comite, disatoe ketika pembijtaraan telah menjim-pang dari pokoknja sehingga terdengar poela soea-ra2 yang mengichtiarkan agar soepaja pertoeakaran fikiran tidak keloea railnja. Pada achirnja soeara2 yang kepingin hendak membahagi koelit biroeng yang beloem ditembak itoe poen terdiamlah dan pembijtaraan datang kepada pokok yang ditoedjoei dari semoela, jaitoe mengetahoei pendirian hadirin tentang masalah penggaboengan kekoerangan dan te-naga itoe. Oleh pihak comite ditinjau satoe persatoe, wakil2 perkoempoelan yang hadir sama menjatakan fikiran masing2, pada oemoemnja menjetoedjoei maksoed comite pada mendirikan „gaboengan“, akan tetapi beberapa antara wakil2 menoeenda poetoesan-nja sebab hendak meremboekkan masalah itoe doe-loe dengan anggota2 perkoempoelan masing2. Ba-gitoelah berkat kesabaran dan ketenangan anggota2 comite istimewa ketoeanja, berachirlah pertemoean yang bersemangat itoe dengan terdapatnja kepastian dapat diadakannja federatie dari serekat2 kaoem iboe dikota ini dalam gaboengan mana djoega toe-roet sebagai anggota2 loear biasa, hampir semoea perkoempoelan2 atau partai yang mengirinkan wa-kilnja ke vergadering itoe. Dengan oetjapan terima-kasih pada toean roemah, jaitoe vereeniging Tjeng Lian Hwee atas baik hatinja soedah memindjamkan gedongnja oentoek bervergadering, berikoet me-njampaikan terimakasih atas perhatian hadirin, kira pada djam 10.45 njonja ketoea menoeoetop vergade-ring yang laloe boebaran dengan selamat.

Sebagai poetoesan pertemoean itoe ditetapkanlah, bahwa dalam seboelan tempo sesoedah malam itoe, oleh comite akan diadakan pertemoean lagi, dalam pertemoean mana kelak akan ditetapkan pendirian gaboengan itoe, berikot pendafantaran anggota2nja serta anggaran dasar dan rantjangan oesahanja.

Sekianlah kependekan verslag pertemoean itoe.

Adapoen maksoed comite pada menjatoeakan te-naga oentoek satoe pendirian goena meninggikan derajat kaoem iboe, soedah selajaknja disokong. Djika ada satoe oesaha yang memang perloe sekali diperhatikan dikota ini disamping pelbagai oesaha yang lain2nja, maka itoealah oesaha oentoek kaoem boeroeh perempoean, sebagaimana dimaksoedkan oleh pendirian federatie yang diichtiarkan oleh comite kaoem iboe itoe. Kota Manado sangat tjepat toem-boehnja. Boekan sadsja dalam ertian ketambahan keloeasannja, jaitoe mendjadi semingkin besar, akan tetapi dalam sifat2nja kota kediaman kita semingkin menjeroepai kota2 besar. Letaknja ditepi pantai pa-da djalan laot yang meroepakan perhoebongan internasional, mendjadi kota kediaman kita, da-lam kemadjoean mengikoti djedjak2nja soedara2nja yang lebih besar dilain bahagian Indonesia-raja ini. Bagitoelah lapangan perboeroehan, djoega bagi kaoem lemah, semingkin lebarnya, makanja djoemlah boe-roeh perempoean yang dari oedik2 dan poelau2 se-kitar kota ini semingkin besarnja. Bahwa nasib se-



Siapa orang ta'kan kenal
Kwaliteit haloes haroem baeanja
Dari sigaret Mascot Universal
Jang termashoer diseleroeh noesantara

Benar dahoele atjap terdjadi
Persediaan kadang-kadang kekoerangan
Fabrikantnja sendiri poen menjesali
Akan adanja itoe halangan

Tetapi sedjak dari kini
Kemana sadsja toean pergi
Dari Sabang ke Manokwari
Si Manis Mascot Universal selamanja
dapat dibeli

MASCOT
SIGARETTEN

orang iboe yang tidak terlindoeng terhadap pelbagai bentjana doenia disatoe kota yang ramai, lazimnja ada djaoeh dari pada menjenangkan jang tersangkoet dan dalam banjak hal soenggoeh memiloekan jang melihatnja, itoe soedah oemoem diketahoei. Mende-ngar perdebatan dalam vergadering semalam itoe, kita mendapatkan kepastian, bahwa boleh dikata semoea perkoempoelan kaoem iboe pernah mi-mirkan boekan sadsja, tapi djoega mengichtiarkan atau menjtoba ichtiarkan pendirian roemah pondokan boeroeh perempoean dikota ini. Akan tetapi lantaran tenaga semasing perkoempoelan tidak mentjoekoepi djika melakoekan maksoed itoe dengan sendirian, maka sehingga kini ichtiar jang moelia itoe tinggal angan2 meloele. Mendapatkan kenjataan bahwa tenaganja satoe perkoempoelan tidak mentjoekoepi, maka comite kaoem iboe telah dapatkan fikiran pada menjatoeakan, menggaboengkan tenaga2 kaoem iboe itoe dan dengan tenaga jang tersatoe dapat diharap-kan berwoedjoednja apa jang sekian lamanja hanja diangan2kan sadsja itoe. Oleh sebab itoealah, seperti kata kita diatas tadi, soedah selajaknja pendirian federatie kaoem iboe disokong seperloenja.

„Weest Getrouw“ Manado

Hendak mengadakan pesta amal

Dengan ini kami kabarkan dengan hormat, bahwa perkoempoelan „Weest Getrouw“ Manado, berharap akan mengadakan Fancy fair pada 4 Juni j.d. Pen-dapatan bersih dibahagi seperti berikot: 50% oentoek kas perkoempoelan dan 50% oentoek Prins Bernhard-fonds dan pekerdjaan kesehatan Geredja di Minahasa.

Kami minta dengan hormat pada toean soekalah memberikan sedikit sokongan jang beroepa pakaian anak2 pakaian baji, pekerdjaan tangan, barang-barang oentoek roemah tangga, pelbagai comestibles seperti selei, atjar stroop bikinan sendiri, tanaman dan boeah2an dlsnja. Soekalah djoega toean mem-bangoenkan handai taulan disegolongan toean oen-toek menoeendjang?

Segala pemberian dan pengasihnan, betapa ketij-nja sekali poen akan disamboet dengan terimakasih, sementara perkoendjoengan pada bazaar, jang akan diadakan di „Ice Palace“ dari toean Que, di Juliana-

laan, akan meroepakan permakotaan dari toean poenja perhatian dan sokongan. Fancy fair akan dimeelai djam 5 soreh Sambil mengharapnkan kedatangan toean. Semoea kiriman bolehlah diserahkan diroemah-nja Njonja Winter-Dengah, Emmastraat 43 atau kaloe diminta nanti kami soeroeh ambil.

Militaire Marsch.

Di hari 10 Mei.

Bagi terbanjak antara poeblik jang toeroet me-njaksikan militaire marsch pada Sabtoe laloe, adalah pemandangan itoe satoe pemandangan baroe, ke-ranjanja sangat menta'djoebkan. Disamping itoe tidak koerang poela mendjadi poeblik djadi merasa legah, aman dan sentosa, sebab diketahoeinjalah, bahwa djika satoe kali saat jang tidak diharap2kan itoe tiba, artinja kota kediamannja diserang moesoeh, bahwa ia dan isi roemahnja boekannja dalam kea-daan tidak terlindoeng. Manado-paraat, bagi poeblik boekannja lagi dalam pengiraan sadsja tetapi dilihat-nja dengan njata. Kehiboekan diantara poeblik jang tadinja nampak njata mengaroehi hidoepnja se-hari-hari, sesoedah 10 Mei dengan militaire marsch-nja itoe, banjak mendingan, banjak berkoerang. Satoe akibat jang baik, kaloe boekan jang terbaik dari tjara memperingati hari malapetaka itoe, dengan adanja marsch itoe telah ditjapai: poeblik mendjadi tenang, tabah dan merasa aman!

Ministerie djadjahan perloe pegawai.

Juristen en Indologen voor.

Dinegeri ini telah diterima kabar, bahwa Minis-terie Djadjahan di Londen perloe beberapa juristen atau indologen jang beloem kawin dan jang berpe-ngalaman sedikit dalam hal administratie - oentoek mendjelaskan: jg soedah mempoenjai dienst 3 sam-pai 4 tahoen.

Mereka jang berpendapatan boleh dikirimkan ke Ingeris boleh memberitahoeikan kepada direktoeur departement kantor tempatnja bekerdja sekarang. Kepala2 departement itoe akan menentoekan, bagai-mana ketjakaan mereka itoe oentoek sesoeatoe pe-kerdjaan pada ministerie terseboet dan dapat tidak-nja mereka dilepas akan mendjabat pekerdjaan itoe.

I. V. E. V. O. - SCHOOL**KRAMAT 93****BATAVIA - C.****Goedgekeurd Besl. Dir. G. & E. 6 April 1935 No. 8982/A**

Oeang sekolah F 15.— seboelan.

Lamanja peladjan 2½, tahoen.

Sjarat oentoek mendjadi moerid:
7e kl. L. S.

Programma gratis djika diminta.

ELECTROTECHNIEK**WERKTUIGKUNDE****BOUWKUNDE****RADIOTECHNIEK****RADIOTELEGRAFIE****PERMOELAAN CURSUS BAROE TIAP-TIAP TANGGAL
1 AUG DAN 1 FEBR.****BOLAANG-MONGONDOW.****Fancij-fair di Kotamobagoe.**

(Oentoek spittfirefonds).

Hari² jang achir istimewa setelah Nederland sebagai iboe negeri Indonesia (Moederland) tergenggam oleh moesoeh, maka diberbagai² tempat dan daerah dari segala lapisan pendoeoek kepoelauan ini baik aslih maoepoen asingnja, sama terarah pemikiran, berdaja oepaja akan sokongan oentoek membantoe tenaga kekoeatan peralatan negeri, jang soedah dan jang beoem terseret pada melawan dan menangkis serangan moesoeh.

Sini-sana orang memboeat amal ini dan itoe, dja-oeh dan dekat jang tinggi dan jang rendah, miskin dan jang kaya sama bersatoe hati, bersatoe pikiran dan tenaga dengan tiada memandang warna koelit, bangsa dan kasta, sama berdiri tegak menghadapi arah keoelatan berdasar diatas „goodwill“ hari² jang mendatang.

Kotamobagoe satoe negeri jang seretjil ini, tidak djoek ketinggalan dalam hal jang seretjil, dalam perpikiran, perkataan dan perboeatan, jang seboeloemnja orang doega telah bertentangan dengan sesoedahnja, jang tidak diharap terbalik mendjadi satoe harapan, dorong dengan tiba² orang melangsoengkan persatoean amal, telah beroleh hasil pendapatan netto kl. f 1100 (seriboe seratoes roepiah) contant. Padahal tadi-nja wakil Regeering dinegeri ini sempat soedah mengoempoeikan oewang derma jang boekan ketjil djoega djoemlahnja diseloeroeh onderafdeeling ini, dan seteroesnja itoe kini djoega dapat melangsoengkan satoe

fancij fair jang dengan waktoe jang sangat singkat beroleh djoemlah seperti njata.

Kita tidak boleh heran dari sesoeatoe bentoekan amal jang biasa, tertentoe lebih dahoeoenja soedah dipropagandakan kepada poeblik oemoem, dengan waktoe jang tertentoe dengan maksoed goena memberi kelapangan kepada poeblik jang ichlas, nistjaja tidak boleh tidak akan beroleh djoega hasil jang diharap.

Akan tetapi fancij-fair di Kotamobagoe jang kita maksoedkan disini, jang berlakoe pada malam antara achir April dan awal Mei jbl. satoe bentoekan amal jang boleh dikata dengan sekoenjoeng² sadja, lantaran mana dari pada kepoetoesan moesjawarah sampai kepada persediaan (voorbereiding) hanja didalam tempoh sepekan hari, sempat beroleh djoemlah jang sekian banjak, jang mana kita dapat saksikan derma oentoek itoe sebahagian besar datangnya dari rai²at pendoeoek aslih (rai²at ketjil). Dari pada djoemlah ini istimewa dalam doenia begini soekar mata oewang, dapat diperoleh dari satoe negeri ketjil, boekan tidak sadoe, kita lantas mengambi kisimpoel bahwa ini ada soedah tanda kenjataan, bagaimana besar „harmonische samenwerking van alle bevolkingsgroepen“ didalam hal² jang sebagai ini didalam daerah ini.

DARI SIAOE.**Oeroesan „Roemah Iboe“**

Soedah beres.

Menjamboeng berita tempohari tentang perse-lisihan paham antara tjean pendeta Siaoe dan tjean-bang Oeloe dari perkoempoelan Kaoem Iboe Siaoe prihal „Roemah Iboe“, dapat dikabarkan poela, bahwa dengan perantaraan pemeritah maka oeroesan roemah iboe itoe soedah disoedahkan dengan damai. Atas permintaan sangat dari doea pihak jang tersangkoet, maka wakil radja, toean Parengkuan soedah menjtjapoeri oeroesan itoe, sehingga atas oesahanja, telah didapat persetoedjoean tentang hak milik atas roemah itoe. Ditetapan sekarang, bahwa „roemah iboe“ jang dipendirikan oleh „Kaoem Iboe“ itoe, mendjadi e i g e n d o m perkoempoelan Kaoem Iboe dan hak milik itoe akan ditetapkan dalam satoe soerat kepoenjaan dihadapan pemerintah jang ber-wadajib.

Sjoekoerlah bahwa doea pihak jang tersangkoet masih soeka sedarkan kedoeoekan masing² dan soeka insjafkan sifat kekeristenan sedjati, sehingga oeroesan roemah itoe, roemah jang dipendirikan berdasar atas „tjinta kasih setjara Keristen akan sesamanja manoesia“, soedah berachir dengan damai, damai setjara orang Keristen sedjati! Sekiranjia itoe beberapa orang diantara anggota² bidat Protestant Siaoe jang „gila kekoeasaan“ selandjoenja lebih mementingkan kekeristena sedjati dari pada membiarkan diri dan djiwanja dipengaroehi oleh sifat² kedoeanian, pastilah pertikaian sebagaimana soedah terdjadi itoe selandjoenja akan ta dapat terdjadi lagi!

Memiliki koeasa Toehan?

Antjaman: menoetoep pintoe sorga!

Bahwa soal roemah iboe soedah dioeroes tepat pada temponja, njatalah dari kedjadian² jang koerang memoeaskan selama soal roemah iboe itoe sedang hangat² terdjadilah, seperti pernah dikabarkan, bahwa sebahagian dari anggota² djamaat Oeloe, sebagai protes, telah menjendiri dalam geredjanja sendiri. Boekan sebab mereka dengan berboeat itoe hendak membelakangi djamaatnja, tetapi semata² sebab mereka tidak dapat menjetoedjoei beleid jang mengenai oeroesan roemah iboe itoe. Kerkeraad Oeloe dengan lantas soedah beroesaha soepaja domba² jang lari itoe selekasnja kembali dalam kandangnja. Akan tetapi domba² tetap lebih soeka pinda-kandang. Gemblanja lambat laoen akan tertinggal sendiri, sehingga mendesak pada Kerkeraad soepaja tambah koeat mengoesahkan pengambilan domba² jang hendak hilang itoe. Tersebab perhoeboengan antara Kerkeraad dan anggota² djamaat jang menjendiri itoe memang tidak pernah longgar dan hal menjendiri itoe boekan disebabkan oleh perseli-sihan paham antara Kerkeraad dan anggota² jang menjindiri itoe, maka tentoelah pihak Kerkeraad tak dapat berboeat apa terhadap anggota² jang menjendiri itoe. Melihat Kerkeraad tak dapat mengembali-kan domba² jang hendak hilang itoe, maka seorang goeroe dalam keradjanja pada menjoeedahkan soal itoe oentoek kepoesian madjikannja, telah menoeliskan satoe soerat pada Kerkeraad, dalam mana

diichtiarkan soepaja oleh Kerkeraad dengan selekasnja dioesahkan kembalinja domba² itoe. Diantara toentoetan dalam soerat itoe dinjatakan bahwa siapa diantara anggota² djamaat jang menjendiri berkeras dalam pendiriannja dan sesoedah diboedjoeik tidak soeka djoega kembali, maka ia akan dikoetoek. Dus bagi mereka itoe pintoe sorga akan ditoeetoep! oleh si goeroe?

Pihak si goeroe ini kelihatannja ia soedah me-ngangkat dirinja sendiri sebagai djoeroe koentji pintoe sorga jang bersemajam di Siaoe, jang memiliki kekoeasaan Toehan Allah. Ada-ada sadja! (C.)

**DARI TAMAKO.****25 tahoen dienst pada K P. M.**

Digandjari seboeah Arlodji perak.

Pada ddo. 7 4-41 toean E.T. David Hulp agent dari K.P.M. di Tamako, telah menerima seboeah arlodji perak, sebagai gandjaran atas kesetiaannja dalam 25 tahoen dienst.

Gandjaran arlodji perak itoe soedah diberi pada toean E.T. David oleh toean agent K.P.M. dari Manado jang datang ke Tamako, atas nama toean Directeur K.P.M. di Batavia Centrum.

Oentoek djadi Peringatan, oleh toean E.T. David dan familie pada ddo. 26/4-41 telah diadakan pesta spacial boeat rajakan kegenapan 25 th. dienst berbareng dengan memoeliakan hadia arlodji perak.

Pada malamnja soedah datang banjak toean dan njonja² boeat mengambil bahagian kesoeakaan sekaliannja oentoek memberi selamat atas keberoentoengan toean E.T. David.

Ditengah kesoeakaan dimedja makan beberapa toean soedah ambil bahagian berpidato maksoednja boeat keselamatan dan sympathie pada toean David.

Antarjanja p.t. Radja soedah ambil bahagian memberi selamat pada toean David dan familie sambil memberi poedjian atas kesetiaannja toean David. Selainnja memberi selamat p.t. Radja telah melahir-kan doa dan pengharapan: „Bendera Belanda biar akan berkibar-kibaran diatas laeutan!“ (Dan bersama p.t. Radja kita berpengharapan demikian, lagi biarlah kibaran tjora tiga merah, poeth dan biroe akan mendjadi sembojan kita bersama: „Nederland zal Herrijzen!“ S.).

Tegasnja semoea jang hadir dalam itoe kesoeakaan ada amat bergeembira dan toeroet bersoeaka jang toean E.T. David digandjari hadia jang moelia itoe.

Kita poenja selamat.
Santer**Hal mengibarkan bendera.**

Dari kantor² sipil.

Soepaja didapat peratoeran jang sama tentang mengibarkan bendera, sekarang soedah ditetapkan soeatoe atoeran tentang mengibarkan bendera dari gedoeng-gedoeng sipil Pemerintah. Atoeran itoe seroepa dengan atoeran jang berlakoe bagi gedoeng-gedoeng kepoenjaan marine dan bala bentara.

Dari gedoeng-gedoeng Pemerintah bendera akan dikibarkan pada sekalian hari pesta dan hari berkaboeng Keloeara Radja, ketjoeli pada hari jang membang soedah ditentoean mesti atau boleh orang mengibarkan bendera. Demikian djoega bendera akan dikibarkan pada hari pesta dan hari berkaboeng nasional, jang ditentoean oleh Goebornoer-Djenderal.

Bendera dikibarkan djoega pada hari-hari loear biasa jang ditetapkan oleh Wali Negeri ataupun oleh goebornoer atau resident, ja'ni dalam ressort atau sebahagian dari ressort masing-masing.

Selain dari itoe bendera dikibarkan poela sebagai tanda berkaboeng kalau ada orang jang terke-moeaka atau ambtenar jang meninggal doenia.

**AWET MOEDAH
dan TJANTIK!**

Saboean PALMOLIVE jang baroe dan diperbaekin dibikin dari minjak olijt dan lain² minjak tetaneman jang bersih, membikin koelit haloes dan segar. Dokter² poedjiken boeat selamanja pake ini saboen boeat kesehatan. Bikinlah saboen PALMOLIVE djadi Toean/Njonja poenja saboen ketjantikan boeat moeka, boeat mandi dan tiap² kali tjoejti ramboet.

Tida
mengandoeng
gemoek
binatang.**Harga: ketjil 2½ ct
sedeng 5 ct, besar 11 ct**Penoeroenan harga
PALMOLIVE jang besar
sekarang djadi 10 cent**TOKO KANEKO MANADO.**



BIER HEINEKEN TJAP BINTANG

DISTRIBUTEURS: JACOBBERG

Atoeran pemerintah oentoek student-student kita di Cairo.

Sedjak boelan September 1939 pemerintah telah memboeat berbagai-bagai atoeran boeat keperluan student-student kita di Cairo. Beberapa orang student diberi porsokot dengan tidak memoengoet boenganja soepaja dapat mereka membeli tiket oentoek poelang kesini kembali. Kemoedian ketika orang Itali menjerang tanah Mesir banjak poelalah student-student jang meminta, soepaja mereka dikirim poelang. Berhoeboeng dengan itoe diboeat peratoeran boeat mengirim mereka poelang dengan diongkosi oleh Negeri. Tetapi ketika telah ada kapal, tidak berani mereka naik kapal, sebab pelajaran melaloei laot merah. Djadi tiadalah dipergoenakan mereka kesempatan jang diadakan oleh Pemerintah itoe.

Waktue dalam boelan Mei 1940 didjalankan peratoeran-peratoeran devies, kiriman oeng kepada student-student itoe dari orang toea mereka atau orang-orang lain jang mengongkosi mereka dinegeri ini djadi tertahan. Sebabnja karena orang salah kira dan menjangka terlarang mengirim oeng kenegeri loearan. Dengan segera didjalankan daja-oepaja akan menghilangkan kekeliroean itoe. Mana jang diketahoei nama dan adres orang-orang jang tetap mengirim belandja kepada student-student kita di Cairo itoe, diberi tahoeanlah kekeliroeanja itoe dengan langsoeng kepadanja. Lain dari itoe dengan pertolongan B.B. dan pers diberi tahoean poela kepada oemoem apa artinja peratoeran devies itoe jang sebenarnya.

Tetapi dalam pada itoe di Cairo student-student kita jang tidak mendapat kiriman wang itoe lagi tentoealah haroes dibantoe: Pemerintah menjoeroeh gezant negeri Belanda disana menjokong student-student, jang kekoerangan karena tidak dapat kiriman, dengan memberinja tiap-tiap minggoe wang seperloenja oentoek penghidoepannja. Nanti wang itoe boleh dibajarnja kembali.

Achirnja diboeat poela atoeran jang lain. Wang jang akan dikirimkan ke Cairo itoe boleh distor pada kantor B.B., soepaja boleh dikawatkan Pemerintah ke Cairo. Baiknja atoeran ini, ongkos kirim djadi bertambah rendah, karena berbagai-bagai djoemlah jang akan dikirimkan itoe dapat dikompelkan mendjadi satoe dan dikirimkan sekali goes. Sekarang soedah banjak orang jang menoeroet atoeran ini.

Karena atoeran jang terachir ini tiadalah dirasa perloe lagi student-student di Cairo itoe dibantoe oleh gezant Pemerintah kita dikota itoe. Tetapi boeat sementara bantoean itoe diberikan djoega, jaitoe sampai 1 Juli didepan ini, liwat tanggal itoe bantoean tidak diberikan lagi. Sementara itoe hendaklah orang-orang jang bersangkoe mentjari perhoeboengan sebagaimana dahoeleoe kembali.

Samboengan kabar Bolaang Mongondow.

Lantaran berdjodo dengan satoe gadis moeda.

Kita beroleh chabar jang pasti, bahwa ada salah satoe goeroe jang soedah beroesia tinggi (rekan Geda bilang soedah verjaard) dari salah satoe pergoeroean dinegeri ini, tersebab soedah djanda lama, lantas berkontak dengan satoe gadis moeda remadja jang berachir kedoeanja berpining.

Tinggal menoenggoe sang waktue jang lapang akan doedoek berpasangan oentoek menerima nikha jang koedoes, si goeroe beroleh roepa² rintangan dari chefnja. Goeroe jang soedah soekar dirobah haloennja ini ma'loemlah lilede is blind tidak maoe ambil poe-sing rintangan dari sepnja itoe, malah roepanja pasangan toea perlihatkan sombojan „tjinta membawa mati“. Hal itoe tidak hanja berachir dengan begitoe sadja, akan tetapi menilik akan oedara tjinta keras sama keras, welakin kakatoea tera didjandela..... etc achirnja goeroe beroleh satoe soerat mantega dari sepnja itoe dengan antjaman bilamana ia meneroekan angan²nja jang sedemikian akan diperhentikan dari djawatannja.

Satoe kedjadian jang aneh!

Apa salah dan sebabnja jang orang poenja oeroesan halai, oeroesan diloeat dienst dari pada seorang soedah boedjang jang moestinja disoeroeh beroemah tangga soepaja aman didalam oeroesan pekerdjaannja, sebaliknja moesti ditjegah sambil diantjam begitoe roepa. Ketjoeali djikalau memang si goeroe atau sigadis telah melanggar soesoenan kesopanan dari pihak kepihak dalam tjara²nja, ja apa boleh boeat tentoe sep soe-

dah moesti tjampoer tangan.

Tetapi didalam hal ini sependjang kita dengar, bahwa alasan dari sep sehingga timboel roepa² rintangan sampai kepada periok nasinja goeroe, lantaran sadja „orang toea hendak kawin gadis moeda remadja“. Ko' aneh sekali, kalau soeka sama soeka apa salahnja!

Chalajak boleh saksikan nanti bagaimana tammatnja, sedang kedoea mempelai ini soedah berkeras masoek berpasangan dalam roemah tangga.

Kapal penjapoe mijn.

Mendapat keroesakan.

Departement van Marine mengabarkan, bahwa Vice-Admiraal J. Th. Furstner, pemimpin angkatan laot Belanda ditandj Ingeris mengirim berita, bahwa waktue memboeangkan periok api laot didekat Ingeris, seboeah kapal Belanda roesak kena satoe peletoesan. Kapal itoe ialah kapal trawler penjapoe periok api laot. Orang jang binasa tidak ada dan kapal itoe sendiri selamat dapat dibawa kepelaboehan.

PENJAKIT? NEGERI PANAS JANG DIBIKIN HILANG dengan 'ASPRO'

SAKIT KEPALA
ASABAT, TIDA BISA TIDOER,
LEMAH, LEKAT MARAH²,
ASABAT LEMAH

Panas jang heibat ada mem-pengaroehi anggauta manoesia dengan roepa² tjara. Roepa² perkakas badan moesti mengerdjakan pakerdjaan jang boekan² oentoek mengerdjakan pakerdjaan biasa. Kaseedahannja adalah meroesakkan kita poenja kakoeatan. Didalam waktue panas heibat telanlah „ASPRO“ dengan tentoe oentoek melawan penjakit² jang disebabkan olehnja.

DJOEGA BOEAT ANAK?



Doea tjara jang sederhana oentoek menjoeroeh anak² menelan „ASPRO“ adalah: a) dengan pakai sedikit soesoe atau b) tabletnja di hantjoerkan dan tjampoer dengan sesendok ketjil jam (selé). Atoerannja adalah: anak² dari 3 sampai 6 taen ½ tablet; 6 — 14 taen 1 tablet; 14 — 18 taen 1½ tablet. (Djangan kasih Aspro kepada anak jang oemoernja di bawah 3 taen djika tida dapat idzin dari doktor).

AWAS!



Aspro terboengkoes gampang sekali didalam „sanitape“ strook jang di patent. Tablet²nja ada terboengkoes satoe per satoe dan toean tida oesah pegang ia dengan tangan. Djika maoe toean bisa taroeh bebrapa tablet di kantong didalam boengkoesanja jang aseli.

'ASPRO' MENOELOENG terhadapan

Sakit kepala
Enjek
Tida bisa tidore
Sakit gigi
Neuralgi
Sakit koeping
Ischia
Pilek
Influenza
Griep
Demam 5 hari
Sakit tenggorokan
Sakit asabat
Sakit waktue datang boelan.

„Menoeroet poetoessannja Dienst der Volksgezondheid, Aspro dimana-mana boleh didjoelai semoea toko-toko dan waroeng-waroeeng dengan tiada memakai licentie“.

ATELIER LI CHIONG

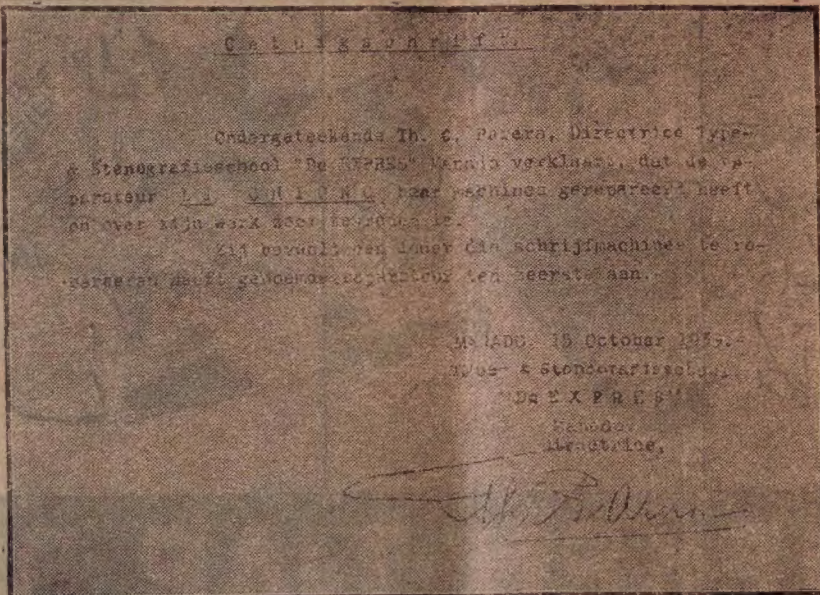
BIOSCOOPLAAN No. 27

MANADO.

Adres satonja boeat pembetoelan mesin toelis, brandkast, gramphoon, mesin mendjahit dll. mesin2 ketjil.

Soerat kesaksian jang tertjetak di-samping ini memboektikan pada toean tentang kebaikan pekerdjaan kami.

Lebih djaoeh kami djoega meng-tjet perkakas roemah dengan matjam2 warna kajoe.



UNIVERSAL RADIO SERVICE STATION

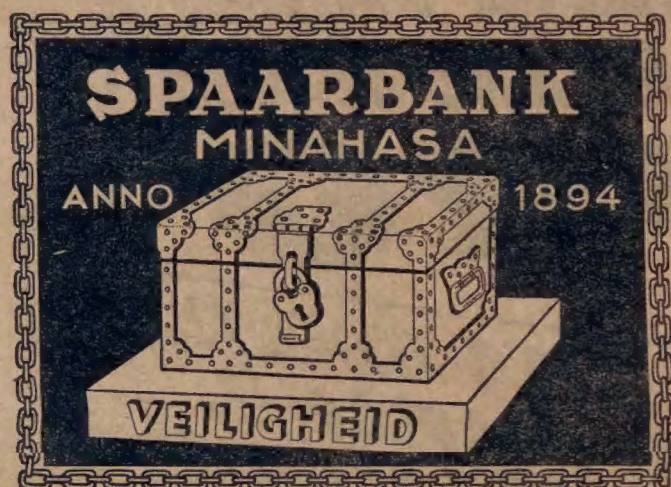
MANADO - TEL. 117 - PASSERWEG 2.

Repareert alle soorten Radio - Ontvang-toestellen, Gramphoon- en Krachtversterkers, Radio-transformatoren, spoeltjes en alle Electriche-apparaten.

Ons SERVICE STATION is voorzien van de meest modern meefinstrumenten.

Service-abonnement slechts f 1.50 per maand.

Beleefd aanbevelend,
PO KENG BOEN.



TEMPAT MEMPERBOENGAKAN OEANG SIMPANAN JANG KOEKOEH.

Oeang simpanan senantiasa teroes dapat dibajar dengan tidak diberitahoekan lebih dahoele.

Boenga 1940 3%.

Dipinta kepada penjinpan-penjinpan akan mengoendjoekan boekoenjadikantor Spaarbank, soepaja boenga itoe dapat dimasoekkan dalam boekoenja.

Directie

BOUWBUREAU „EDUDE” SEDIA MENJOKONG TOEAN DENGAN BARANG ICHTIAR DALAM MEMBOEAT TEMPAT SEMBOENJL.

BEL SADJA TELF. No. 95.

SEKOLAH DAGANG

„HANDELSINSTITUUT GROOTE OOST”,
MAKASSER.

Kepala sekolah Drs. Tan Tek Heng,
Goeroe ilmoe-ilmoe dagang pada
H. B. S. — A. M. S.

2 dan 3 tahoen pengadjaran; atoean pengadjaran seperti disekolah-sekolah dagang Goebornemen.

Pada sekolah ini bekerdja 8 goeroe jang bersoerat idjazah (berdiploma).

ORANG JANG LOELOES :

Diploma A Memegang Boekoe, jang sah dari Bond, Oct.-'38, Dari 5 orang loeloes 3 = 60% ialah: Thoeng Liong Tek, Que Giok Soei, dan Marjono.
Oct. - '39. Dari 3 orang loeloes 2 = 66% ialah Yo Seng Liem dan de Graaf.
Oct. - '40. Dari 3 orang, loeloes 2 = 66% ialah: Tjan Liok Siep dan Yo Kok Kie.

Berkirim-kiriman soerat bahasa Belanda A: April - '40. Dari 1 orang, loeloes 1 = 100% ialah Jan Tjea.

Steno dan Typen :

Oentoek kami poenja oedjian sekolah, dengan toentoetan seperti berikoet: Typen 50- dan Stenografie 130 soekoe kata semenit, loeloes bertoeroet-toeroet 10 dan 4 orang.

SEMOEA JANG LOELOES SEKARANG ADA
BEKERDJA SAMA:

1. Jan Tjea General-Motors Co., Batavia
2. Tan Eng Hem - Firma Hok Seng, Makassar
3. Tons Soei Teng - Toyo Menka, Makassar
4. Nio Eng Bie - Firma Geo Wehry, Makassar
5. Tjioe Toan Liem - Bekerdja Iste Makassarse Brood-bakkerij.
6. Nio Koeng Loeng - Kantor Stadswacht.
7. Sie Eng Tjiang - Firma Ogata.
8. Nio Koeng Hoo - B. P. M.
9. Thoeng Liong Tek - Firma Oei Soang Goan.
10. Que Giok Soei - B. P. M. (overleden)
11. Marjono - Onderwijzer Moehammadiyah, Samarinda.
12. Yo Seng Liem - P. T. T., Mak.
13. De Graaf - K. P. M., Mak.
14. Tjan Liok Siep - Assistent H. I. G. O.
15. Yo Kok Kie - Jacobson v.d. Berg.
16. Yo Muskita - K.N.I.L.M.

WANG SEKOLAH DAN WANG BELADJAR:

Sekolah siang (Moelai Agustus) f 7.50 seboelan
Pengadjaran Memegang Boekoe „ 7.50 seboelan
Pengadjaran Steno „ 2.50 seboelan
Pengadjaran Typen „ 2.50 seboelan (mem-perbiasakan diri saban hari tidak bajar).
Pengadjaran Engelse-Handelscorrespondentie atau Engelse Conversatie f 2.50 seboelan
Keterangan-keterangan Hospitaalweg 6, telefoon 313.

Dilarang tinggal di Indonesia

Oentoek ketentraman oemoem.

Dengan beslit Goebornoer Djenderal tanggal 2 Mei 1941, maka telah dilarang tinggal di Hindia Belanda, jaitoe:

1. Then Kiat Ngiao, alias Then Kie Thong, alias Ten Liao Njan, oemoer 34 tahoen, goeroe di Chun Fa School di Pontianak, waktoe belakangan ini sebagai saudagar ketjil berdjoel barang-barang klontong di Pontianak,

2. Djoeng Hoi Pen, alias Djoeng Djoen Sam oemoer 42 tahoen, djoeroetoelis pada firma Kong Djoe di Pontianak dan

3. Wang Ai Jok, alias Wang Jok Sien, alias Wang Thiam Lin, oemoer 29 tahoen, koeasa dari toko boekoe Kha Kong di Pontianak.

Hoekoeman larangan ini didasarkan atas rtikel 35 dari Indische Staatsregeling, ja'ni berhoeboeng dengan kepentingan ketentraman dan ketertiban oemoem. Mereka itoe diberi kesempatan akan menjelesaikan oeroesan masing-masing selama empat belas hari, jaitoe terhitoe moelai pada hari poetoetan itoe disampaikan ketangan mereka masing2.

Beslit terseboet berlakoe pada Then Kiat Ngiao sebab njata, bahwa ia masoek aandeelhouders Kha Kong (Kapoeas) Boekhandel jang kira-kira pada tahoen 1936 telah didirikan oleh kawan-kawannya jang sepaham dengan dia, jaitoe paham koemoenis. Boekhandel itoe bermaksoed menjebarkan batjaan tentang koemoenis, soepaja paham itoe masoek dan dapat penganoenja di Borneo Barat. Then Kiat Ngiao poen bekerdja poela dengan diam-diam sebagai redaktoer pada soerat berkala „Nunja Weeklij” jang bersifat koemoenis. Dengan persetoedjoeannya dan pertolongannya maka beberapa artikel telah dimoeat, jaitoe artikel2 jang bersifat koemoenis dan jang ditoeis oleh moerid2nja sendiri. Artikel-artikel itoe berkali-kali, dengan langsoeng ataupun tidak dengan langsoeng, bersifat melawan pemerintah dinegeri ini.

Djoeng Hoi telah berkali-kali berichtiar mengoempulkan oeng oentoek maksoed maksoed jang bersifat koemoenis. Poen ia tidak dengan langsoeng mendesak akan merobahkan pemerintah dinegeri ini, sedang Wang Ai Hok sebagai koeasa toko boekoe terseboet tadi atjap kali memasoekkan batjaan jang terlarang dan jang bersifat koemoenis dan menolong penjebarannya di Borneo Barat, sehingga karena itoe dengan tidak langsoeng ia melawan pemerintah dinegeri djoega.

Selandjoetnja dengan beslit Goebornoer Djenderal tanggal 2 Mei 1941 telah ditetapkan menoeroet art. 37 dari Indische Staatsregeling, bahwa Pontianak, iboe negeri residensi Borneo Barat, akan ditoendjoekkan sebagai tempat tinggal bagi:

1. Jong Kon Sang alias Jong Kon Sang alias jang Tjin Pin, oemoer 20 tahoen, rekeninglooper dan katjoeng soerat kabar di Pontianak,

2. Liauw Kie Hong, oemoer kira-kira 18 tahoen, krani pada firma Sien & Co. di Pontianak.

Peratoeran itoe didjalankan sebab telah njata, bahwa kedoea orang itoe adalah pengandjoer taman pembatjaan pemoeda jang bersipat koemoenis. jaitoe taman pembatjaan „Tjhaian Njan Jat Soe Foei”, lagi poela dari periodiek „Nunja Weeklij” jang terseboet tadi.

FOODE KRUIS - CURSUS HELPSTER 2e en 3e KLAS.

„Hierdoor deelen wij U mede, dat onder leiding van Dr. M. Kisman binnenkort nieuwe cursussen voor opleiding tot helpster 2e en 3e klas zullen beginnen. Allen, die aan deze cursussen wenschen deel te nemen, kunnen zich daartoe opgeven bij Mevr. E. C. Erhart den Hartog, Tondanoweg 126. De cursussen zullen gegeven worden in het K. W. Ziekenhuis:

a. voor opleiding tot helpster 2e klas: elke Dinsdag en Donderdag om half vijf, te beginnen Donderdag 8 Mei a.s.

b. voor opleiding tot helpster 3e klas: Elke Zaterdag van Half twaalf tot half een, te beginnen Zaterdag 10 Mei a.s.

PEMBERITAHOEAN

Pada hari SELASA, 27 MEI 1941 pagi djam 9.30 di dalam dan dengan perantaraan dari kantor Notaris-Vendumeester di Manado, akan didjoel dihadapan banjak orang:

a. itoe perceel jang mempoejai hak eigendom verp. No. 9829 dengan semoea peroesahan jang terdapat didalamnja, terdoedoek di SOERABAJA, Kampong Kalisosok, Kadastrale afdeeling Stad dan Voorsteden Soerabaja, Sectie C. nummer 3789, soerat eigendom dd. 6 November 1931 No. 1182, soerat oekoeran dd. 31 Mei 1920 No. 362. Loeasnja 61 M2.

b. Itoe perceel jang mempoejai hak eigendom verp. No. 1150 dengan semoea peroesahan jang terdapat didalamnja, terdoedoek dalam residentie-, bestuursafdeeling- dan district MANADO, dalam daerah Kampong Arab, dibandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. nummer 199, soerat eigendom dd. 21 Mei 1913 No. 32, soerat oekoeran dd. 20 Februari 1906 No. 13. Loeasnja 275 M2.

Keterangan lebih djaoeh boleh didapat dikantor dari jang bertanda.

Pendjoelan ini berlakoe menoeroet keloeasan dari Raad van Justitie di Makassar dd. 28 Maart 1941 No. 4/1941.

Djocroe-koeasa,
Mr. J. KREMER.

Istri jang pintar



Meliat soeaminja mendapat sakit kepala, sang isteri lantas ambil Obat Poeder Sakit Kepala Tjap Matjan boeat menoeloeng sakit kepala soeaminja itoe. Kaoem isteri selamanja sedia Obat Tjap Matjan dalam roemah.

OBAT TAP MATJAN

BISA DAPAT BELI DI SEGALA TEMPAT

KENG HWA POO

17 Mei 1941 = 22 Si Gwe 2492

LOEAR NEGERI

Bereboetan minjak Mosul.

KEMANA toedjoean Djerman sesoedah mereboet Balkan dari kekoeasaan negeri2 Serekat, kelihatannya moelai tampak pengoendjoekan2nja. Seperti diketahoei, soal minjak bagi peperangan sekarang ada sama pentingnja, ja malah hampir lebih penting lagi, dari pelor dan mesioe. Berobahnja alat-alat perang darat, jang boekan sadja mempergoenakan kendaraan bermotor oentoek pengangkoeit, tetapi djoega oentoek bertempoer seperti tanks dalsnja, mendjadi semasing negeri jang berperang memerloekan lebih banyak minjak dari doeloenja. Ketika perang doenia ditahoen 1914/18 misalnja, jang menggoenakan minjak adalah teroetama kapal2 perang dan kendaraan2 pengangkoeit seperti auto dll. goena tentara dan alatinja. Pesawat2 terbang diwaktue itoe, bagitoe poela tanks dan auto2 wadja, masih dizaman kanak2 annja. Sekarang soedah lain sekali halnja. Disamping kapal-kapal dan kendaraan bermotor itoe telah moentjoel pesawat2 terbang dalam djoemlah poeloehan riboe serta tanks dan auto2 wadja jang riboean poela hitoengannja sebagai alat bertempoer jang semingkin menempati tempat jang penting. Kedoea matjam alat perang baroe itoe memakai paling banyak minjak, sehingga ketika perang sekarang baroe dimoelai, orang mendoega, bahwa pihak Djerman tidak akan lama dapat menggoenakan alat2 perangnya jang bermotor, lantaran kekoerangan minjak. Doegaan ini agaknya tidak tepat, sebab melihat kehabatan serangan2 Djerman dengan pesawat2 terbangnja dan tanks2nja disegala medan perang, moelai dari Polen sampai di Griika, jang memerloekan tidak sedikit minjak, sehingga persediaan2nja akan soedah mesti habis, maka penaksiran persediaan minjak Djerman itoe orang salah taksir dan roepanja ada djaoeh lebih besar dari doegaan, dan soember2 minjak Polen, Roemenie dll. jang direboetnja agaknya menghasilkan lebih banyak dari pada perhitoengan2 ahli. Walapoen bagitoe, kelihatannja soal minjak bagi Djerman masih tetap mendjadi soal oetama dalam perang sekarang. Sesoedahnja Roemenia, agaknya adalah Asia Tengah dimana terdapat soember2 minjak jang kaja2, roepanja mendapat intjeran Djerman. Pereboetan minjak itoe kelihatannja dihari2 mendatang ini akan mendjadi terpindahnja medan pertempoeran kesoeoet doenia sitoe.

Meloempoeahkan kekoeatan Inggeris.

Adapoen minjak Mosul itoe, selain perloe oentoek dipakai sendiri oleh Djerman, meroepakan satoe

troef jang maha penting djoega baginja terhadap perlawanan Inggeris. Direboetnja minjak itoe dari kekoeasaan Inggeris dapat meloempoeahkan kekoeatan bertempoer dari armadannja, sebab istimewa kapal2 perang Inggeris dari armada laeet Tengah selama ia mengoeasai minjak itoe, sangat gampang menambah alat pembakannja, sebab minjak Mosul itoe dengan pipa2 dialirkan kepantai laeet Tengah, sehingga kapal2 jang memerloekannja hanja sandar didjembatan sadja oentoek mengisi tempat2 minjaknja. Poen boeat pemakaian di Inggeris sendiri, letaknja soember2 minjak itoe sebab dekatnja, tidak koerang pentingnja djoega. Sekirannja pihak Djerman berhasil merampas soember2 minjak di Irak dan Iran itoe, maka Inggeris akan terpaksa mendatangkan minjaknja dari tempat2 djaoeh, sehingga kapal2 pengangkoeitnja akan mesti menempoeh djarak jang lebih besar, makanja lebih lama dipelajaran sehingga minjak jang diangkoeitnja ditempo jang sama lebih koerang dari pada dalam keadaan sekarang. Itoelah sebabnja pihak Inggeris tentoe akan mempertahankan dengan segala kekoeatannja soember2 minjak jang dekat roemahnja itoe. Ketika pertempoeran2 di Griika masih sedang hebatnja, pihak Inggeris soedah moelai memperkoet tentaranja jang melindoengi soember2 minjak itoe. Antara tentara itoe dan tentara Irak soedah terdjadi pertempoeran2 jang dikabarkan tempo hari, pertempoeran2 mana agaknya eloem djoega berachir sama sekali, walapoen pihak Inggeris kelihatannja berada diatas angin. Orang masih ingat tentang berita2, bahwa pihak Irak telah meminta bantoean Djerman. Apa pihak Djerman soedah menjanggoepkan permintaan Irak itoe, tidaklah diketahoei. Berita2 paling achir pada penoetoep minggoe silam mengatakan tentang mengalir masoeknja di Syria, daerah madaat Perantjis jang bersipat dengan Irak, dari

„Touristen” Djerman.

Touristen atau „orang2 pelantjongan” Djerman itoe pernahnja djoega membandjiri Noorwegen, Nederland, Belgie, Roemenia dan paling achir Joego Slavia dan Boelgaria. Setiap kali bandjir wisatawan itoe diikoti oleh masoeknja tentara, jang djika menemoi perlawanan-sebagaimana telah njata di Nederland itoe, tidak sedikit mendapat bantoean dari sebangsannja jang mendahoeloei sebagai „touristen” itoe. Sekarang Syria dibandjiri oleh wisatawan, orang pelantjongan Djerman. Mereka tentoe sebagai orang preman leloeasa liwati Toerki, jang dalam ini tak dapat berboeat banjak terhadapnja. Berita2 lainnja mengatakan poela, bahwa pihak Perantjis (pemerintah Vichy) katanja telah memperkenankan Djerman oentoek mempergoenakan beberapa tempat penting di Syria itoe sebagai pangkalan perangnja. Moengkin sekali berita2 itoe sengadja disiarkan oleh pihak Djerman, dengan maksoed menambah besarnja kepentingan antara Vichy dan London. Poen djoega boekan moestahil maksoed berita itoe ada pada mempengaroehi Toerki soepaja memboeka djalan oentoek tentara Djerman jang hendak menjerang Irak dan Palestina. Betapa poen djoega atas satoe dan lain tjara pihak Djerman sedang mengoesahakan mendatangi Irak, dan moengkin djoega teroesan Suez dari djoeroesan sitoe. Dapat dierti jang pihak Inggeris tidak akan membiarkan soember minjaknja itoe djatoeh ditangan Djerman. Selain tentara jang soedah ada di Irak itoe, di Palestina sendiri soedah sedari permoealan perang terdapat tentara Inggeris jang koeat. Semendjak injeran Djerman semingkin njata diarahkan ke Asia ketjil, tentoe tentara2 itoe telah diperkoet lagi. Tambahan poela, oentoek pembelaan Mesir oleh Inggeris telah dipoesatkan lebih setengah joeta tentara disekeliling Suez. Selain oentoek menghadapi desakan Djerman/Italia dari Lybia, tentara itoe poen dimaksoedkan oentoek membela soember2 minjak di Mosul itoe. Bantoean Amerika jang beroepa alat perang, dikabarkan soedah moelai tiba dilaoet Merah dan Suez. Ini tidak sedikit menambah kekoeatan Inggeris disitoe.

Serangan berbareng pada Gibraltar?

Berita2 semendjak penoetoep boelan silam, tentang desakan Djerman pada Spanjol oentoek memboeka djalan bagi tentaranja jang hendak menjerang



Nikmat sekali oentoek melepaskan dahaga

Watson's Orange Squash ada menjegarkan dan terbikin dari air boeah-boeahan aseli. Terkenal karena rasanja jang aseli dan pembikinannja jang bersih.

Perhatikan nama Saisae.

ORANGE SQUASH

WATSON & CO. LTD. HONGKONG & CHINA



Djika merasa dapat sakit pilek atau influenza, telanlah dengan segera satoe atau

dosa tablet ACETRO dan seteroesnja menoeoet jang ditanamkan didalam atoean pakainja. ACETRO adalah obat aman dan tjepat menjemboehkan penjakit-penjakit pilek, influenza, sakit kepala, sakit gigi dan lain-lainnja. Dari itoe ACETRO moesti selamanja disediakan didalam roemah. Perhatikanlah namanja jang betoel. Terdapat didalam tube berisi 20 Tablet dan didalam envelop-ketjil berisi satoe tablet.





*Satoe harta
yang moesti
di djaga
dengan baik*

Dalem hal merawat gigi Toean/Njonja moesti hati-hati sekali. Sisa^a makanan yang ketijil yang ketinggalan di lobang^a ketijil dalem gigi dan selah-selahnya bisa membikin gigi roesak dan napas berbaeuh tidak enak. Dari itoe sikatlah Toean/Njonja poenja gigi saban hari sedikitnja doea kali sama obat gosok gigi Colgate. Boesahnja yang masoek dalem lobang^a yang paling ketijil membikin Toean/Njonja poenja gigi bersi dan poetih sekali dan Toean poenja napas tinggal segar.



Tube ketijil 10 ct. Tube sedeng 15 ct.
Tube besar 30 ct.
Familietube (2 x tube besar) 50 ct.

Gibraltar mendjadi pengoendjoekan² bahwa agaknja dengan berbareng pihak Djerman bermaksoed menjerang di tiga tempat sekali goes. —aitoe di Irak, Mesir dan Gibraltar. Temboesan Djerman ke Gibraltar itoe, seandainja berhasil, selain membahajakan Inggeris, sebab djalannja kelaoet Tengah dapat di-soembat, poen sangat pentingnja bagi kedoeoekan Perantjis. Sebab dari Gibraltar Djerman dengan moe dah dapat menjerang ke Afrika Oetara, pada dewasa ini poesat kekoeatan Perantjis yang dapat menahan Djerman pada mengoeasainja seloeroehnja. Dengan pangkalan² kapal perang dan pesawat terbang Perantjis di Afrika Oetara yang dikoeasai Djerman, Vichy akan ketiadaan troefnja sama sekali dan kelak terpaksa menjerah nanti. Kedoeoekan Inggeris karenanja akan tambah soekarnja lagi. Moengkin sekali keredlaan Vichy meloeaskan Djerman mempergoenakan pangkalan²nja di Syria itoe bermaksoedkan pada memindahkan perhatian Djerman dari Afrika Oetara. Dalam pada itoe bagi Spanjol, adalah permintaan Djerman oentoek memberikan djalannja itoe satoe soal yang maha soelit. Kaloe diloeloeskanja keinginannja Hitler itoe, maka pasti Spanjol akan mendjadi moesoeh Inggeris. Ini berarti, bahwa pemasoean makanan oentoek Spanjol dari Amerika akan terpoetoes sama sekali, sebab perhoeboengan liwat laetan dikoeasai oleh Inggeris. Dus Spanjol akan mesti pilih satoe dari doea, mati kelaparan dan djadi sobat Djerman atau dapat makanan, tapi mendjadi moesoeh Djerman. Betoel soal yang maha soelit bagi djenderal Franco!

Adoe tahan lama.

Melihat djalannja peperangan sampai pada dewasa ini, kelihatannja perang ini akan mendjelma „adoe tahan lama” antara doea pihak yang bertempoer. Seleroeh daratan Eropah soedah dikoeasai Djerman. Tetapi dengan berboeat itoe ia sama sekali beloem dapatkan maksoednja yang oetama, yang dapat mendjadi kanja keloear sebagai yang menang dari perang ini. Jalah pena'loekan Inggeris. Selama Inggeris tidak dapat ditoendoekkan oleh Djerman perang ini tidak moengkin akan berachir. Dan melihat akibat² serangan Djerman yang langsoeng pada Inggeris sehingga kini, maka rasanja ketijil sekali kemoengkinannja Hitler akan dapat mereboet kekoeasaan atas kepoelauan Inggeris itoe. Beloem dikata daerah² Inggeris diseberang laetan, seperti Canada, Australia dllnja. Sebab djatoehnja kepoelauan Inggeris poen beloem berarti poela habisnja perlawanan Albion. Bockankah pihak Inggeris pernah memperdengarkan bahwa djika perloe perlawanan akan aiteroeskan dari daerah² diseberang laetan?

Sadari sekarang pihak Inggeris soedah mengatakan bahwa kepoetoesan perang sekarang akan djatoeh dilaoetan Atlantik. Jaitoe apa yang kita seboetkan „bakoe tahang lama.” Siapa dapat tahan paling lama dalam kepoeng mengepoeng rasanja ia akan keloear dengan kemenangan dari perang sekarang ini. Melihat pengoeasaan laetan oleh Inggeris, rasanja beloem temponja orang haroes berketijil hati. Dalam pertempoeran penghabisan dilaoet Atlantik itoe ten-

HET PRINS BERNHARD-SPITFIREFONDS (BOMMENWERPERS), IN REKENING-COURANT MET DE JAVASCHE BANK TE MENADO, OVER HET TIJDVAK 1 APRIL 1941 t/m 30 APRIL 1941.

Datum	OMSCHRIJVING	Mutasis		Valuta	Saldo. GIRO-REKENING
		Debet	Credit		
1/4	Saldo		f. —		f. —
1/4	Bijdr. v/Sepermi	f. 25.—			
	„ v/Personeel Cultuur-Techn. Insti- tuut	10.22		35.22	C 35.22
1/4	Overboeking v/d. Heer Mr. J. Kreemer, z/bijdrage o/April 1941			6.—	C 41.22
2/4	Bijdr. personeel Inspectie v/Fin.	f. 24.50			
	„ „ Secretarie Min. Raad	4.20			
	„ „ N. I. Esc. Mij.	9.50			
	„ „ A. R. kantoor	32.85			
	„ „ Adm. kant. Landsch.kassen	19.25			
	„ „ Techn. dienst Min. Raad	13.30			
	„ „ Landraad-kantoor	32.50			
	„ „ Havenkantoor	21.—			
	„ „ Waterstaatskantoor	2.25		159.35	C 200.57
2/4	Bijdr. Volksbank Tonsea			13.05	C 213.62
3/4	Stg. v/h Comité Spitfirefonds			722.23	C 935.85
3/4	Stg. personeel D.V.G.	f. 2.85			
	„ „ Gemeente kantoor	40.50			
	„ Voorz. Afd. B.I.G.M. Mdo.	5.02			
	„ Hr. Ch. L. de Raadt	5.—			
	„ Hr. H. Bontkes	5.—		58.37	C 994.22
4/4	Bijdr. v/lijsten Ch.P.E. Andersen	f. 1280.05			
	„ v/ „ idem	83.75			
	„ personeel Opium- & Zoutregie	1.—			
	„ Hr. Voegel F. F.	1.—		1365.80	C 2360.02
8/4	Bijdr. Handelsverg. Menado	f. 200.—			
	„ personeel Res. kantoor Mdo.	37.60			
	„ via Hm. Besar Ratahan	27.20			
	„ Comité Spitfirefonds Mdo.	608.31		873.11	C 3233.13
9/4	Stg. Het Comité Spitfirefonds	f. 805.94			
	Bijdr. personeel N.I.Gas Mij.	126.19			
	„ „ Douane kantoor	4.80			
	„ Hr. F. F. Voegel	2.50			
	„ Hr. J. v/d Brink	5.—		944.43	C 4177.56
15/4	Bijdr. v/d Verg. De Chinese Gemeente Toape- kong te Hanado			500.—	C 4677.56
15/4	Bijdr. Hr. L. Andes			1.—	C 4678.56
16/4	Bijdr. Tan Djin Hé	f. 130.—			
	„ Hiap Hong & Co.	150.—		280.—	C 4958.56
18/4	Bijdr. v/lijst Chinese handelaren			897.50	
	„ personeel Pandhuis	12.25			C 5868.31
19/4	Bijdr. personeel M.P.C.	f. 2.—			
	„ via Districtshoofd Amoerang	100.—			
	„ z/opbrengst Pasarmalam v/Chinee- zen	1243.26		1345.26	C 7213.57
19/4	Overmaking saldo naar Batavia		7213.57		
22/4	Stg. Pl. Militaire Commandant			337.96	C 337.96
25/4	Diverse bijdr. via A.V.B. tw: (Gepens) B.I.G.M. Menado	f. 133.30			
	Tondano	89.40			
	Amoerang	51.90			
	Langoan	32.10			
	Kawangkoan	30.20			
	A. V. B. Menado	22.30			
	Toempaan & Ratahan	14.60		373.80	C 711.76
25/4	Bijdr. v/Soc. Minahassa			41.99	C 753.75
26/4	Bijdr. personeel Boschwezen			1.40	C 755.15
1/5	Bijdr. geind door Hr. J. A. Tax	f. 183.—			
	„ „ „ Hr. Andersen	125.—		308.—	C 1063.15
7/5	Stg. v/d. Bommenwerpers van Mm. Besar Ratahan - Majoor Ompi Tondano			271.11	
7/5	Stg. Contributies Spitfirefonds Mdo. Totaal sinds 1/4-1941 gestort bij Javasche Bank Manado	f. 8866.16		318.33	C 1652.59
	Hiervan t.b.v. Bommenwerpers t.b.v. Spitfire contributies	f. 7969.68 f. 896.48			
				J. A. TAX.	

toe satoe dari doea pihak akan dapatkan kekalahan. Melihat keadaan pada dewasa ini maka rasanja boekanlah pihak Inggeris yang akan „habis napas” dalam adoe tahan lama itoe. Menaroeh kira soember² alam yang ada bagi kedoea pihak, maka pihak Inggerislah yang lebih koeat, dengan seloeroeh doenia dibelakangnja, sementara Djerman hanja mengoeasai Eropah yang soedah kekoerangan bahan²nja itoe!

Serangan² oedara Djerman pada Inggeris kelihatannja tambah hebatnja, sebab berita² tentang banjaknja djoemlah pesawat² terbang Djerman yang ditembak djatoeh mendjadi pengoendjoekan. Banjaknja pesawat Djerman yang didjatoehkan selama 10 hari diboelan Mei ini lebih banjak dari selama seanteroeh April. Dus, ini berarti banjaknja pesawat² Djerman yang menjerang Inggeris bertambah.

SAKIT PINGGANG

Sakit pinggang dengan tiepat dan sempoerna di-sembuhkan oleh Sloan's. Basuhkan sadja tempat lang sakit itoe. Djalang saeroet, sebab ini obat lang menghilangkan sakit, be-kerdja sendiri. Ia mengalirkan darah segar ketempat yang sakit dan sakit ping-gang itoe semboeh.

Sloan's Liniment
menghilangkan sakit!

Fabrikanten:
DR. EARL S. SLOAN, INC. NEW YORK
Imp. Toko HOPPENSTEDT

Auteursrechten voorbehouden

PAHAM DEMOCRATIE.

Sendi adat Indonesia.

DEMOKRASI ialah Indonesianja kata asing demokratie berasal dari bahasa Joenani, ialah pergaboengan doea kata: „demos“ artinja „rakjat“ dan „kratos“ artinja „kekoeatan“ atau „kekoeasaan“. Dalam politiek makanja jang diseboet pemerintahan demokrasi jaitoe pemerintahan Rakjat, sebab bertaaloek dibawah kekoeasaan rakjat. Paham demokrasi itoe bagi bangsa Indonesia ada boekan satoe paham asing atau jang diadjarkan atau datang dari loear. Walaupoen nama-nja paham itoe betoel asalnja dari Joeaani, tetapi pahamnja althans sifat paham itoe boekan asing bagi bangsa Indonesia. Malah dapat dikata mendjadi sendi adat-istiadat bangsa Indonesia. Menoeroet fikiran orang Indonesia adalah hoekoem adat itoe hoekoem masjarakat, jaitoe kekoeasaan jang diberikan kepada anggota masjarakat itoe berkenaan dengan pekerdjaannja dalam masjarakat. Sebaliknya hoekoem adat mengharapkan dari anggota masjarakat itoe, bahwa ia akan melakoean kekoeasaannja dan haknja selaras dengan toedjoean sociaalnja.

Dalam menoentoet satoe „parlement“, jaitoe pemerintahan jang berdasar demokrasi itoe, djadinja rakjat Indonesia boekan meminta barang baroe, boekan ikotikotan atau meniroe tjara asing, melainkan terbawa oleh perasaan ke-indonesiaannja, perasaan keadatannja jang soetji. Tjebalah kita selidiki betapa perhoeboengan rakjat Indonesia sebagai anggota masjarakatnya, sebagai individu, dan masjarakatnya dalam hoekoem adat.

Perhoeboengan itoe oleh seorang ahli adat Indonesia, jaitoe oleh professor Mr Raden Soepomo, mahagoeoe dalam hoekoem adat pada Sekolah Hakim Tinggi di Betawi, diloeikiskan sebagai berikut:

„Orang itoe dalam hoekoem adat djaoeh sekali dari pada terasing, merdeka dan semata-mata hendak berboeat oentoek kepentingan dan keoentoengan sendiri. Orang itoe dalam hoekoem adat tidak dapat dipisahkan dari pada masjarakat. Individu pertama2 terlihat sebagai satoe badan masjarakat, sebagai satoe perkakas jang hidoep oentoek mentjapai toedjoean2 masjarakat. Menoeroet hoekoem ndat maka penghidoepan itoe adalah satoe penghidoepan jang choesoednja haroes dipergoenakan oentoek melakoean pekerdjaan2 goena masjarakat. Tetapi pekerdjaan2 goena masjarakat itoe oleh individu tidak dirasakan sebagai beban jang dipikoeikan kepadanya oleh kekoeasaan diloear dia. Pekerdjaan2 oentoek kepentingan masjarakat itoe tidak bersifat „pengorbanan“, jang haroes diberikan oleh individu goena kepentingan oemoem. Menoeroet kejakinan rakjat maka kewadajiban2 goena masjarakat itoe tidak lain hanja pekerdjaan2 biasa jang haroes dilakoean oleh manoesia dalam penghidoepannja.

Dilain pihak individu sebagai seorang anggota masjarakat jang memikoe hoekoem. Akan tetapi hoekoem ini menoeroet fikiran Indonesianier adalah hoekoem masjarakat, jaitoe kekoeasaan jang diberikan kepada individu berkenaan dengan pekerdjaannja dalam masjarakat. Kalangan hoekoem mengharapkan dari individu, bahwa dia akan melakoean kekoeasaan dan halnja selaras dengan toedjoean sociaalnja....

Sekian kata ahli adat Indonesia itoe. Ahli adat jang tidak sadja mempeladjadi seloe beloe knja adat itoe dari boekoe2, akan tetapi jang sendiri sebagai individu, sebagai manoesia jang berdarah daging Indonesia, merasakan sepenoe njja maksoed dan kemaoen hoekoem adat itoe. Melihat oeraian diatas ini, maka moengkin orang beranggapan, bahwa menoeroet ikatan hoekoem adat itoe, maka seorang Indonesianier, sebagai individu, dalam hoekoem adat begitoe terleboernja dalam masjarakat, sampai ia tidak bergerak menoeroet kehendaknja sendiri. Ini ada boekan begitoe. Prof. Mr. Soepomo mengatakan tentang ikatan adat itoe, bagini:

Pada sementara itoe orang djangan berfikir, bahwa individu dalam hoekoem adat begitoe terleboernja dalam masjarakat, sampai ia tidak dapat atau hampir2 tidak dapat bergerak dengan merdeka menoeroet kehendaknja sendiri. Holleman telah menjatakan bahwa sifat kemasjarakatan tidak tetap oentoek segenap padang hoekoem adat. Lagi poela oleh karena kemadjoean ekonomi, pengadjaran barat dan pengaroeh2 jang bersifat individin dari pada agama Islam dan Kristen, maka lambat laoen terdjadilah individualisatie dikalangan segala golongan bangsa dikepulauan ini. Individualiseeringsproces ini lerdjadinja lebih lekas lagi didaerah2, dimana pendoeoek Indonesianier berhoeboengan rapat sehari2 dengan laoe lintas jang modern. Dilain pihak tidak koerang2 benarja djoega, bahwa sekalipoen ditempat2 dimana proses individualiseering itoe soedah djaoeh madjoenja, akan tetapi si individu jang soedah terbebas dari ikatan2 masjarakat, masih poela merasa bersatoe dangag masjarakatnya, sehingga dia dalam penghidoepan hoekoemnja jang rata2 bersifat individu terpaksa melahirkan lagi sifat2 jang menjatakan bersatoenja dengan masjarakat.

Djadi soesoenan hoekoem adat itoe asal moelanja dari manoesia jang terikat oleh kemasjarakatan dan lingkoengannja. Dari dahoeoe sampai sekarang orang berfikir, bahwa individu itoe dalam

dalam pokoknja merdeka dalam segala perboeatannja, sepanjang ia tidak terhalang dalam perboeatannya oleh hoekoem adat. Tetapi fikiran hoekoem setjara ini tidak ada dalam hoekoem adat. Menoeroet hoekoem adat individu itoe tidak mempoenjai hak jang tidak njata, tetapi ia mempoenjai kekoeasaan

serta hak jang njata sebagai anggota sesoeatoe masjarakat, baik masjarakat jang ditentoean oleh kenegaraan, baik masjarakat jang ditentoean oleh ketoeroenan dan l.l.s.b.nja.

Individualisme meroesak adat, sifat „segala sendiri“, bawaan pengaroeh dari loear bertentangan dengan hoekoem adat dan mendjadi individu itoe menganggap dirinja tidak bebas dalam gerak-geriknja dalam ikatan hoekoem adat. Demokrasi dalam adat mendjadi semasing individu, jang penghidoepan hoekoemnja bersifat individueel (perseorangan) tidak dapat melepaskan dirinja dari sifat2 jang menjatakan bersatoenja dengan masjarakat. Maoepoen dalam masjarakat jang ditentoean oleh kenegaraan, baik jang ditentoean oleh ketoeroenan, menoeroet hoekoem adat individu tidak mempoenjai hak jang tidak njata, melainkan ia mempoenjai kekoeasaan dan hak jang njata sebagai anggota masjarakat itoe. Masjarakat jang demokratis, sebab dikoeasai oleh rakjat menoeroet haknja sebagai anggotannya.

Dalam masjarakat adat jang ditentoean oleh kenegaraan, dus dalam masjarakat jang diperintah menoeroet hoekoem adat, kekoeasaan seorang orang atau individu, sebagai kepala adat (kepala desa, daerah-landschap-ia bergelar kepala kamongkah, radja kah dlsnja) poen hanja moengkin berdasar pada kekoeasaan dan haknja sebagai anggota masjarakat itoe. Pada asal moelanja dipilih oleh anggota2 masjarakat lainnja boeat mendjadi sebagai pemimpin masjarakatnya, artinja hanja dapatkan kekoeasaan dan hak djadi pemimpin masjarakatnya lantaran dipilih, dus lantaran kekoeasaan dan hak sesama anggota masjarakatnya, lambat laoen ia dapatkan hak ketoeroenan, pada mendjadi kepala atau pemimpin masjarakatnya. Bahwa hak ketoeroenan ini, pada hakekatnja meroepakan pengembalian masjarakat jang ditentoean oleh kenegaraan kepada masjarakat jang ditentoean oleh ketoeroenan. Boekankah semasing masjarakat pada asal moelanja diroepakan oleh koelawarga jang dikepalai oleh kepala koelawarganja?

Berdasar atas hoekoem adat inilah, maka dibanjak tanah zelfbestuur, dalam hal ketiadaan ketoeroenan pemimpinnja jang berhak menggantikan pemimpin jang mati atau pendeknja jang soedah tiada, anggota2 masjarakat dus rakjat zelfbestuur itoe, laoe mengadakan pemilihan diantara anggota2nja beberapa orang jang diserahinja pimpinan kenegaraannja, pimpinan mana meroepakan sematjam raad. Walaupoen agak bertentangan, dalam dasarnya setiap tanah adat bersendikan demokrasi, sebab kekoeasaan rakjat anggota masjarakatlaj jang tertinggi. Sebab individu jang diserahi pimpinan, baiklah dioelangi sekali lagi, hanja mempoenjai kekoeasaan sebagai pemimpin lantaran kekoeasaan dan hak sesama anggota masjarakat jang njata menoeroet hoekoem adat, boeat memilih ia sebagai pemimpinnja.

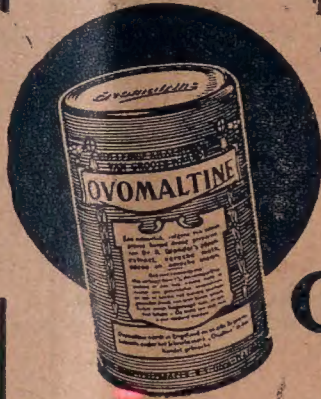
Lambat laoen pemilihan pemimpin tidak berlakoe lagi. Oentoek gampangnja anggota2 masjarakat menganggap „dengan sendirinja“ van zelfsprekend-annja pemimpinnja menggantikan ajahnja dalam pimpinan masjarakat. Hak ketoeroenan sebagai pemimpin dengan bagitoe mendjadi adat dalam hoekoem adat. Individualiseeringsproces jang semingkin meloeas merdjadinja individu jang mempoenjai hak ketoeroenan djadi pemimpin itoe mempergoenakan haknja itoe semata-mata oentoek kepentingan kediannja dan boekan oentoek kepentingan masjarakat

**OVO MENGESIR
„RASA-TJAPE DI
WAKTOE PAGI“!**



Apa U tenal itoe perasahan seneng telah mengasoh betoel di waktoe pagi? Penoech energie aken moelai lagi pada itoe hari!

Satoe tiangkis Ovo sabelonnja pergi tidoer tida sadja bikin U diadi tidoer seneng, tapi djoega mendjaga di waktoe bangoen U aken terbebas dari „Rasa-tjape di waktoe pagi“!



Telah tjoekeop mengasoh, seger betoel, sedia aken hadepin hari jang baroe dengan mesem. Ilang itoe perasahan lelah.

Ovomaltine boeat itoe gantiken dengan kasehatan dan goembirah dalem pengidoepan.

OVOMALTINE
menambah kekoeatan

jang dipimpinnja. Penggoenan salah dari hak jang didapat menoeroet hoekoem adat ini mendjadi terlahirnja salah anggapan jang mengatakan, bahwa ketoeroenan pemimpin masjarakat adat semata-mata lantaran ketoeroennja meloeoe, berhak mendjadi pemimpin masjarakatnya!

Soedah kita katakan diatas tadi, bahwa hak pimpinan itoe hanja moengkin ada, sebab berdasarkan koeasa dan hak jang njata dari anggota2 masjarakat jang dipimpin, jaitoe koeasa dan hak memilih pemimpinnja. Satoe kali pemimpin jang dipilih atau ketoeroennja jang dengan sendirinja lantaran kelahirannja oleh masjarakat dianggap pemimpinnja menjalahi maksoed terpilihnja sebagai pemimpin, ialah mengoetamakan kepentingan masjarakat lebih dahoeoe dan diatas kepentingan diri sendiri, menoeroet hoekoem adat, dengan sendirinja ia tidak berhak lagi djadi pemimpin. Boekankah kepentingan individu menoeroet hoekoem adat boekan jang terpenting, tetapi kepentingan masjarakat itoe lah jang oetama?

Masjarakat Indonesia diroepakan oleh masjarakat segolongan2 jang masing2 dalam bawaannja bentoek hoekoem adatnja agak berlainan. Akan tetapi dalam sifatnja, hoekoem adat itoe hanja satoe, ialah dalam garis besarnja, sebagaimana diloeikiskan oleh ahli adat, professor Mr. Raden Soepomo itoe. Bergantoeng pada letaknja, sedita sedita dapat berbedaan dalam anggapan hoekoem adat Indonesia jang oemoem itoe. Golongan2 jang masih primitief, dalam kesederhanaan aslinja, lebih banjak memperlihatkan ikatan hoekoem adat dari pada golongan2 jang terpengaroeh, sebab banjak berhoeboengan dengan laoe lintas jang modern, dimana individualiseeringsproces telah mendapatkan kedoeoekan jang agak tetap dan karenanja mendjadi satoe kelaziman. Akan tetapi, sjoeoerlah, pada oemoemnja rakjat Indonesia. sebagai individu, dalam bathinnja masih merasa dirinja terikat pada hoekoem adatnja. Dan itoe lah sebabnja, setelah disedarkannja akan nasib kerakjatanja, jakinlah ia, bahwa sekiranya baginja dibolehkan menentoean soesoenan kenegaraannja maka kenegaraan jang demokratislah jang dipilihnja, sebab faham itoe lah jang dirasainja paling tjotjok dengan perasaan keadatannja. Toentoetan Parlement dari dan oentoek Rakjat Indonesia karenanja boekannja sekedat disembojankan sadja oleh para pemimpin rakjat, akan tetapi dengan sesoenggoennja adalah angan2nja rakjat Indonesia jang berakar pada hoekoem adatnja. (Corphar).

VERZAMELING

van
REGLEMENTEN
en
KEUREN
VAN POLITIE IN DE RESIDENTIE
MANADO
JULI 1940/1945

Boleh dapat beli pada:

Boekhandel & Drukkerij
LIEM OEI TIONG & Co.
— Manado. —



油 靈 萬

Minyak obat „BAN LENG“

Bisa minoem, bisa gosok, bisa oeroet.

Kalau toean ada sakit: batoek, tenggorokan, dysenterie, bisoel-bisoel, loeka-loeka, djatoeh, digigit segala binatang berbisa, dan lain-lain, soeka semboeh dengan lekas dengan onkost tjoema sedikit, silahkan toean pakai „Ban Leng“ tanggoeng memoeaskan dengan tidak didoega, sebab „Ban Leng“ soedah dapat diploma2, dan banjak soerat-soerat poedjian dari toean-toean ambtenaar bangsa Europa dan Indonesia, karena amat mandjoernja. Bisa dapat beli dimana2 tempat, djoega bisa pesan dengan rembours kepada:

SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH SHE TONG

Rustenburgerpad 16
Soerabaja
(Java)

Passar Weg 8
Menado
(Celebes)

Makassar
(Celebes)

DARI INOBONTO.

Majat terlantang ditepi pantai

Malam Senin antara 11-12 Mei 1941 soedah didjoempai seorang lelaki soedah liwat setengah oemoer dengan keadaan soedah majat terlantang ditepi pantai Onderneming Ambang dekat Inobonto (district Bolaang).

Orang segera pergi beri tahoe kepada berwadjab hingga itoe saat djoega P. t. Majoor Cadato t/b Bolaang segera pergi diioe tempat.

Kedapatan majat soedah tidak berpakaian sama sekali (telanjang boelat) tinggal band ada dipinggang.

Majat segera diangkat dibawa ke Polikliniek Onderneming Ambang.

Besoknja, oleh toean Dokter dari Kotamabagoe, t. t. Politie dan pemerintah serta beberapa sangadi dari sekitar Bolang dilakoekan pemeriksaan.

Tidak ada seorangpoen jang dapat kenal siapa dan dari mana atau orang dimana dia itoe. Baik orang banjak maeopoen t. t. Sangadi dari itoe beberapa kampoeng, sama menjatakan tidak kenal. Hanja dilihat dilihat diromannja ada meroepakan orang Sangir, sementara oemoernja dikira2kgn soedah liwat stengah oemoer.... karena djankoetnja mae poetih.

Toeroet pemerikssan Dokter, korban itoe soedah mati lemas baroesan itoe malam. Dan matinja itoe, terdjadi sesoedah mendekati tepi pantai, (kalau ia tenggelam dilaoetan c.) begitoe menoroet tanda2 diitoe pemeriksaan,

Si korban soedah dikoeboerkan di Ambang diitoe hari.

Siapa kehilangan soeaminja bapanja atau soedaranja, dengan ini berita ringkas biarlah memper-tjotjokinja.

Oeang pasar dan roemah sekolah.

Doeloe, sebeloe tahoen 1939 pasar Inobonto masih pasar negeri (kampong).

Dus segala oeang bea pendapatanja djadi orang banjak pendoeoek negeri poenja.

Ditahoen 1939 itoe pasar soedah diambil oleh Landschap. Sampai diitoe hari pen-ovoran, oeang bea soedah didapat ada f 293.50 kata orang memegang kwitantienja.

Kini pendoeoek Inobonto soedah minta pada berwadjab oentoek mendirikan seboeah sekolah di Inobonto dan oeang f 298.50 mereka soedah mae pergoenakan diitoe gebouw sekolahan.

Jang berwadjab soedah perkenankan itoe keinginan pendoeoek serta soedah diberikan gambaran bangoennja itoe gebouw. Tapi pendoeoek masih banjak menimbang2 karena menoroet itoe gambaran, bila misti dibikin begitoe, boekan tidak besar begrooting dimintanja.

Selain dari menimbang2 itoe, poela masih bimbang memikir2 tentang itoe oeang jang mereka tahoe ada f. 298.50 tersimpan, kini dinjatakan hanja ada f 107.— Dus f191.50 jang tidak ada.

Mendengar terkoerangnja ini oeang sebegitoe banjak kelihatan patah keinginan mereka oentoek mendirika roemah sekolah itoe.

Mereka sebahagian besar masih terbelok kemaoean nja kepada menoentoet dahoeloe kalau soedah kemana perginja oeang f191 50 itoe, begitoe kitilihat diitoe hari baki diroemahnja t. Sangadi Inobonto, ketika berhimpoean membitjarakan tentang itoe oeang pasar dan gebouw sekolahan.

Bagi kita memboeat roemah sekolah bagi negeri Inobonto memang sangat perloenja. Tidak pantas Inobonto tidak mempoenjai sekolah sebagai keadannja sakarang.

Olehnya, keinginan jang moelia hendak mendirikan sekolah itoe, hendaknja djangan dikandas-kan ditengah djalan dengan hanja lantaran itoe ceang ltoe oeang tinggal djadi toentoetan tapi mendirikan sekolah iharikan teroes.

Pendoeoek Inobonto boekan tidak banjak. Bila bersatoe, hatta mendirikan gebouw sebesar itoe goedang coprafonds boleh. Asal soeka bersatoe dan ada kemaoean.

Dimana persatoean disltoe ada kekoeatan. Dimana ada kemaoean, disitoe ada djalan Eendracht maakt, tweedracht breekt kracht. Ini jang soedah lazim tapi hendaknja difahamkan dengan sedalam2nja. Cosvang

Dari Amocrang

Penghasilan padi menjedihkan.

Berhoeboeng dengan moesim menoeai sakarang, ternjata bahwa 80 pCt tanaman padi roesak, teriebilt perkeboenan brang-orang Wijk Lr. B. dikeboen. Arakan ada antaranja tlda dapat padi. Jang sangat disesalkan oleh keroesakan padi kali ini antaranja jang baharoe moelai beladjar berkeboen jang soedah roegi tempo dan wang roepanja mae oendeer, tetapi kita harapkan soepaja bersabar, bekerdja teroes memadjoekan pertanian kita mengingat keadaan sekarang makin hari makin soesah penghidoepan k'a.

Djoemaat Amoerang bergontjang?

Seorang pembantoe menghabarkan djoem'at Amoerang bergontjang, lantaran beberapa hal jang sangat mengherankan kepada djoemaat.

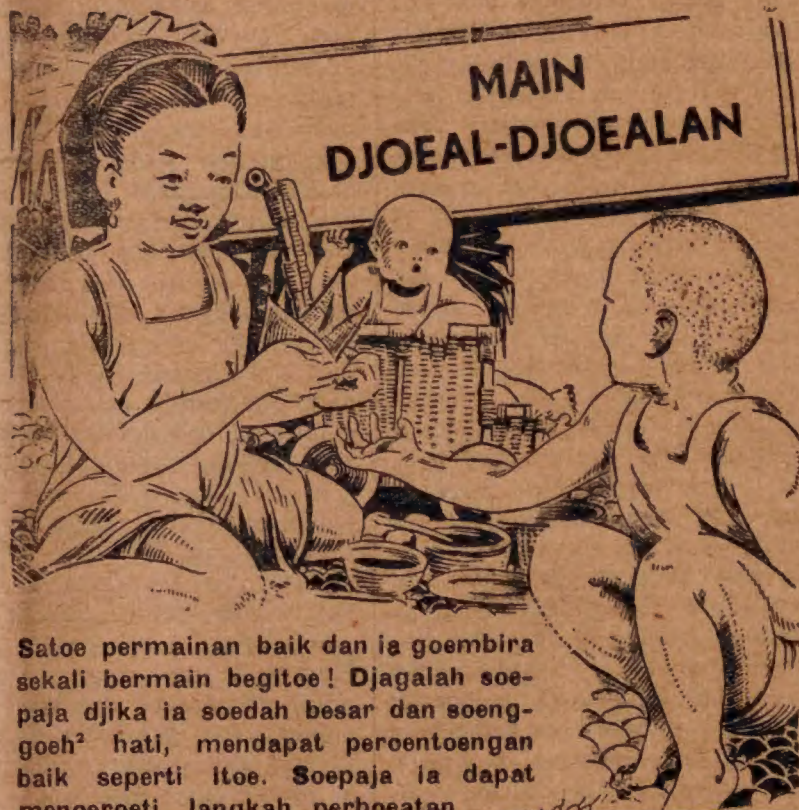
I. Karena diantara Pengerdja2 Geredja kelihatan tidak roekoen satoe dengan jang lain.

II. Karena perboeatan satoe Semazet jang tidak pantas terhadap Djoem'at, perkoempoelan2 Maschi, soeka bermoesoehan dengan djoem'at dan lain-lain kelakoean jang tidak pantas selakee Semazet.

III. Karena pengerdja2 poen penghentar Agama tidak soeka melajani sebagaimana patoenja terhadap sebahagian Perkoempoelan lboe Masehi dan Pemoeda Masehi atau seolah-olah partiidig.

IV. Karena Djoemaat jang banjak tidak setoedjoe jang sekarang diadakan Hollandschedienst di Amoerang jang semata-mata mengadakan perpetjahan antara jang tahoe Belanda sedikit dan jang tidak tahoe, selainnja Amoerang tidak ada orang jang tidak tahoe bahasa Melajoe.

Menoroet chabar lebih djaoeh bahwa hal2 jang terseboet oleh sebahagian djoemaat telah mengirim keberatan kepada Kerkraad dan Sijnode dan bagaimana poetoesan kedoea badan terseboet semetara ditoenggoe.



Satoe permainan baik dan ia goembira sekali bermain begitoe! Djagalah soepaja djika ia soedah besar dan soenggoeh2 hati, mendapat percoentoengan baik seperti ltoe. Soepaja ia dapat menoroeti langkah perboeatan bapanja dan menoroekan adat kebiasaan toeroenannja. Bikinlah ia mendjadi orang sehat dan koeat dengan kasih ia makan Glaxo, makanan baji baik sekali jang mengandoeng extra vitamine D, calcium dan wadja.

Pembangun
KESEHATAN
dan
KEKOEATAN
ANAK?

Glaxo



Importeurs JACOBBERG



KLINIEK & APOTHEEK: DR. ANDU

LABORATORIUM: periksa darah menoroet Sacks-Georgi, Meinecke van Ide.

PERKAKAS ELECTRIS: Diatermie, Sollux- en Hoogtezon, dan perkakas massage.

DJAM BITJARA: Djam 10 — 12 pagi | Ketjoeali hari-hari ming-
4 — 6 soreh | goe dan raja.

POLIKLINIEK boeat orang miskin dan tidak mampoe. Djam 7 — 8 pagi
Ketjoeali hari raja dan hari minggoe

TEL. 51 en 81.

MANADO, Jabianalaan 6.

DR. A. B. ANDU